



実習生の願いがこもった短冊。みんなの願いが叶いますように

あじけん通信

2024

JULY

VOL.199

企画・編集 澁谷 健司
栗又 由利子

7月に入りました。今年の梅雨は雨量が少なく、梅雨明け前から暑い日が続いています。先週行われた「あじけん七夕まつり」は、今年も猛暑の中での開催となり、実習生の皆さんの熱中症が心配されるような状況でした。数年前まで七夕まつりでは、当日の冷たい雨が心配されていたのを思うと、ここ数年の急激な気候の変化に驚くばかりです。変化といえば、実習生の願いが込められた短冊にも以前からの定番「おかねもちになりたいです」「かぞくがけんこうでいます」等の願い事の中、今年から「N4にごうかくしたいです」「N3にごうかくしたいです」など JLPT（日本語能力試験）の合格を願う短冊が散見されるようになりました。将来的に継続して日本で活躍することを視野に入れての願い事なのでしょう。私達も「日本語指導を通して皆さんの目標実現のサポートが出来ますように」との願いを短冊に込めました。

あじけんスコープ Vol.132

～ あじけん 七夕まつり ～



今年もあじけん七夕まつりが行われました。授業の一環として2012年に始まったこの七夕まつり。途中コロナ禍の2020年は帰国困難実習生4名だけの短冊、2021年は滞実習生が0名のため、当校講師だけの短冊と、寂しい七夕まつりも経験しましたが、これまで一度も途絶えることなく、今年で13回を数えました。開始当時は中国人実習生を中心にフィリピン・インドネシア・ベトナムと3～4ヶ国の実習生でしたが、今年の参加国は8ヶ国。多数の国・民族出身の実習生の皆さんが一同に会し、日本文化を体験する素晴らしい機会となりました。

今月の実習生

今月は、先日研修センター中庭で行われた七夕まつりにて、そのファッションスタイルが一際目立っていたフィリピンからの実習生の SALIPOT LANCE DAVE MORA (ランスディブ) さんを紹介いたします。彼のこの日のファッションポイントはその足元！ご覧のように左右色違いのシューズを履いていたのです。とても気になったので、早速話を聞かせてもらいました。

はじめまして。わたしは サリポト・ランスディブ です。フィリピン から きました。この ファッション は、はじめは、フィリピンの バスケットボール プレイヤーが はじめました。とても ユニーク な スタイル ですから、フィリピンで、やがていよいよ とても 人気 の ファッション スタイル に なっています。わたしも、この 七夕 の ファッション が すき です。



あじけん流日本語授業

～七夕飾りを作ろう～

今月のあじけん流日本語授業は、七夕飾りを作ることで、日本文化を体験しながら、指示の理解、確認など、作業の日本語を学習するという授業をご紹介します。

まず、講師が七夕飾りの説明をし、これからその飾りを作成することを伝えます(写真①)。次に講師が実習生に指示を出し、七夕飾りに必要な道具などを教務室に取りに行かせます。教務室には講師だけでなく、教務課スタッフもおり、そのスタッフに日本語で話しかけ、指示されたものをもらいます。スタッフも指導方針を理解した上で対応するので、その場で実践的な日本語の練習ができます(写真②)。実習生が頭の中で準備していた日本語とは違う質問がされることも多くあります(写真③)。もし相手の言っていることがわからない場合やうまく自分の言いたいことが伝えられない場合は、一度教室に戻り、講師にどうしたらいいかを聞いて、再度教務室に取りに来ることになります。

次に、1人1枚色紙をもらいますが、欲しい色の折り紙をもらうためには、その色を日本語で言えなければもらえません(写真④)。色の学習の復習になります。

その後、七夕飾りを作成します。講師の日本語を聞いて、折っていきます。指示に従って作業をする練習です(写真⑤)。「半分」「折る」「開く」「合わせる」「真ん中」「斜め」など、作業に必要な言葉を復習することができます。もし、わからないときは、「すみません。もう一度お願いします。」「すみません。ゆっくりお願いします。」「斜めってなんですか。」などわからないことを質問し、日本語で解決するという練習を行います。

後日、出来上がった飾りを、自分たちで竹に付け(写真⑥)、七夕の笹を彩りました。素敵な飾りが七夕の笹を豪華にしてくれました。文化体験を通して、実習先でも役に立つ、実践的な日本語力がつけられよう、日本語指導を工夫していきたいと考えております。



写真1：七夕飾りを説明します

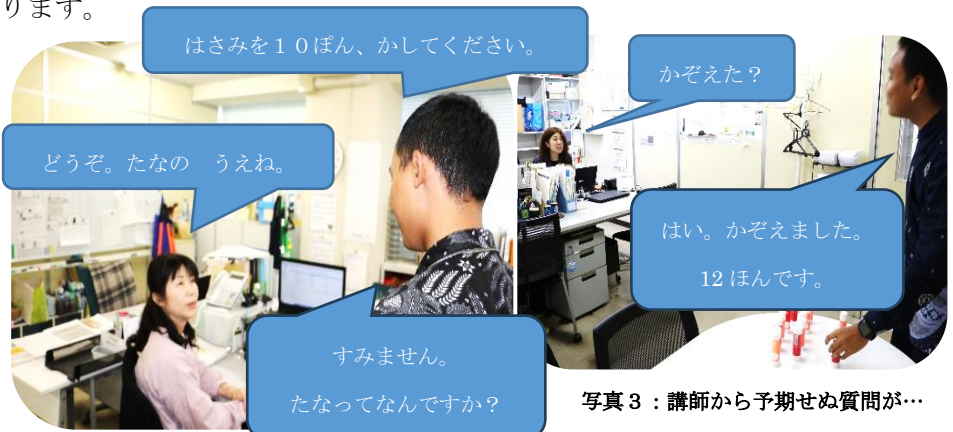


写真2：必要な物品は日本語を使って入手します



写真3：講師から予期せぬ質問が…



写真4：色紙の色を日本語で言えともらえます



写真5：指示通り折り紙を折ります



写真6：みんなで飾りました